

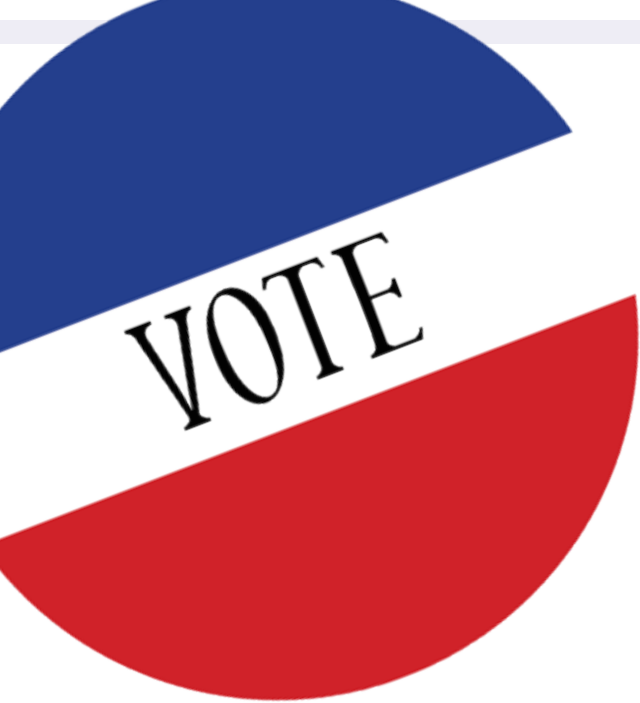
Tr'ondëk Hwëch'in Newsletter

Këntra Täy

moccasin trail

Volume 15 Issue 3 Fall 2015





Ready to vote?

**You must register before voting.
Visit the YOOP Hall (2nd
Ave. & King St.) and see the
Registration Officer.**

Need help?

Contact Lisa Anderson (993-7100 ext. 143)

VOTE OCTOBER 19

**Rides are available to and from the polls (YOOP Hall)
October 9 and 19 from 1:00 – 4:00 p.m.**

**Call James Titus at 993-3466 or
Lisa Anderson 993-7100 ext. 143.**

Your voice matters. Make it count.

Chief Joseph's Update

Drin hqzq, citizens. I hope everyone had a great summer and a successful fall harvest.

Summer is a busy time for everyone, including your Chief. Here are a few of the highlights.

The biggest story of the summer was the Peel Watershed appeal. Thank you to the citizens and staff who made the trip to Whitehorse for this important case. We're waiting now for the judgement, which could arrive at any time but we suspect will be released closer to Christmas. The appeal went well, and I am confident of good news.

I was honoured to sign the North Yukon First Nations Intergovernmental Accord with Chiefs Kyikavichik and Mervyn. The agreement commits us to something our Nations have been doing for thousands of years: working together. The complexities and responsibilities of our First Nations have increased over the years. By combining our resources and strengths, we will get more done for everyone.

It was also my pleasure to attend the first ever harvest party at the

TH Teaching and Working Farm. I am so proud of what's been accomplished by staff and our new TH farmers. This farm realizes a longstanding goal of our First Nation and increases our ability to provide our own food. I'm looking forward to reporting on future successes.

Thanks to the citizens who made our General Assembly another success and passing resolutions to resolve the TH/VGFN overlap and banning hydraulic fracturing in our traditional territory. We appreciate the feedback and recommendations we receive and look forward to reporting back in the spring on where we're at with community priorities and GA resolutions.

Yukon First Nations are collaborating on litigation related to Bill S-6. First Nations across the territory are predictably upset with the unilateral changes to YESAA legislation. We're working together to respond and protect our agreements. We also continue working towards a common land registry and look forward to the resolution of that project.



CYFN organized a First Nations all-candidates forum and reached out to prospective MPs for their perspective on First Nations issues. Their answers were enlightening and are available on our webpage. please make sure you get out and vote. Every First Nations vote counts in this election.

Finally, I'd like to send a huge "Way to go!" out to Teresa Procee for making the Yukon Soccer team representing our territory at the National Club Championships, in Surrey, B.C. This is an incredible accomplishment by an incredible young TH citizen. Your accomplishment makes us all proud, Teresa!

Have a fantastic winter!





Jen Gibbs, Family Services Worker
jennifer.gibbs@trondek.ca
993•7100 ext. 184

Family Services

Drin hqzq to all! I've been keeping busy in my new role as Family Services Worker and feeling grateful to have had the opportunity to meet so many wonderful citizens in the last month or so. I continue to be awestruck and inspired by the beauty of TH land and the strong spirit of community and resilience in the region. I'm also excited to take part in the upcoming First Hunt activities, as well as various training opportunities in the next few months.

Mähsi cho to everyone who came out to our recent World Suicide Awareness and Prevention Day event. During our community Walk of Remembrance and bonfire, we had a chance to honour and remember those loved ones we have lost with our memories, our shared conversations, and the private messages we composed. Suicide is something that affects us deeply on an individual, family, and community level. It is so very important we strive to maintain an open and ongoing conversation about such a difficult issue. In this way, we can create and hold space for awareness to grow and for safety, hope, and healing to take root.

Please mark your calendars for the upcoming National Family Week event at Health and Social. There will be a Fall Family BBQ happening at the Community Support Centre (in collaboration with the Canadian Prenatal Nutrition Program) on Monday, Oct. 5, 5:30–8:30 p.m.

(You may have seen the event posters about town.) Folks are invited to bring a side dish, drink, or dessert to the event. TH will be providing meat and veggie items for the grill. There will be forms available for a chance to win a National Family Week Grand Prize: a three-night RV rental or a White Pass Summit Excursion for four. (Thanks to Many Rivers.) There will also be a draw that night for a door prize, so be sure not to miss out!

For all of you that love candy and love to dress up, something fun is in the works at TH for Halloween 2015, but we're not ready to spill the beans just yet. There's plenty of time to get those fabulous costume ideas underway!

Stay tuned over the next few months and into the New Year for information about upcoming programming, workshop, and special events. The Family Services Program is planning to host workshops with a special focus on creating and sticking to a budget (something I think many of us struggle with), as well as skill-building around emotionally attuned and gentle parenting practices. The Traditional Parenting Program will hopefully be taking place in the spring-summer of 2016, and prospects look good for another round of Family Camp—more information to come. Happy autumn and drin nè huzù'. Känäncha.

Social Assistance

Tr'ondëk Hwëch'in Social Assistance Program provides financial assistance to Tr'ondëk Hwëch'in citizens who reside within the traditional territory and don't have enough money on which to live. The Social Assistance office hours are 1:00–5:00 p.m., Monday to Friday. If you require assistance, please call the following to make an appointment:

Social Assistance office 1-867-993-7100 ext. 166

Deena Titus 1-867-993-7100 ext. 164

Drin hqzq, citizens.

I'd like to thank the citizens for taking part in our August GA. It's always nice to hear your comments and suggestions.

I hope you had a wonderful September. As we all know, it was Jejik Month. My girls and I attended the TH Moose Camp. It was nice to see the youth waking up so early in the morning, bright eyed and bushy tailed, wanting to go hunting. Here is the hunting score: Moose 1 – Hunters 0. But there's always next year.

A few department updates:

Natural Resources: Day in and day out, there is regular land monitoring. Fish and Wildlife had a great time testing out their fishwheel, which only caught chum salmon. There was also a citizen meeting on the 40 Mile caribou. This will be brought back to the citizens for more comments in the near future.

Housing and Infrastructure: A new complex has been completed and already allocated. Chalk one up for Housing in seeing another roof over our citizens' heads. As we move slowly in to the winter season, please take the time to read the mailouts from Housing on what to prepare for. (e.g., water bleeders.) Don't forget: there will be a Housing meeting in the hall very soon for citizens. We would like to hear your comments and concerns.

Health and Social: The department is still recruiting a new director. After that happens, we will continue with hiring the remaining staff. With the new structuring of the department, I ask you to be patient with current staff. We are trying to build the best team to benefit you and make things easier. We want to make sure the new staff is trained and educated to help you with any needs or concerns.

HERE'S THE SCOOP:

Nicole Cook got her first Moose, so she can't keep it... lol. Daole, Nicole.

Alexa Nagano picked half a bag of berries. My girls are making smoothies.

William Henry cut his finger at Moose Camp—four stitches. He will live, he said.

Janelle Nagano shot her first willow grouse and gave it to Elder Sheila Taylor.

I can't wait for the First Hunt camp to start. It strengthens our connection to the land and teaches our new little citizens just like we taught the little ones in the past.

Deputy Chief Update



*Right: Edward Roberts & Landon Buchanan on
Aboriginal Day 2015.
Photo courtesy Brian Kates.*



So long!

by **Chris Clarke**

Hello all. It has been such a pleasure to work here at the Support Centre with the Elders these past three years. I've enjoyed so many adventures on the land: picking berries and plants, hunting, fishing, and making medicine. I've also appreciated working with Elders to preserve and distribute food and keeping them informed about community events and meetings. I've especially liked working with Elders to have them participate in programs and connect with and support the youth.

The task of self-governing is huge, and I'm astounded by the amount of work that has been done to support the vision of this First Nation and the Elders contribution to that vision. "Retirement," as far as I can see, is a full-time job. I share some of the frustration that must be felt in dealing with governments who do not understand or respect the Final Agreements in ways they should. I've been honoured to stand with Tr'ondëk Hwëch'in and others in defense of the Peel Watershed and the

integrity of the Land Use Planning process and will continue to do so after I leave this position.

I'm not going anywhere far. I'm still very much here, as a friend, a partner, an ally. I'm hoping to work on projects, as I have done here in the past, with more a focus on art-related things, like writing and film.

It's been an honour and a privilege to work in support of the Elders and this First Nation. Amid all the hard work, I have had so many laughs. I have so many fond memories, and everyone has treated me so well. Mähsi cho to staff here at TH and especially the Health and Social Department, who are wonderful to work with! As the reins are passed to a new worker, I hope you welcome and are patient with whomever that person is as they learn the ropes. The job is fairly expansive but know that whoever comes in is here to assist and support in ways they are able and will do their best to serve, as I have done.

Best wishes all! Känäncha and nántëne'in!



Krystle Roberts, Justice Worker

krystle.roberts@trondek.ca

993•7100 ext. 167



Justice Worker

I hope this message reaches you in good spirits.

I'm excited to be working in my hometown as the new Justice Worker for Tr'ondëk Hwëch'in and the Dawson area. The Community Justice Program is located upstairs in the Community Support Centre. I'm available to answer any questions you have or provide guidance in addressing your legal situation.

This position requires a high standard of professionalism and confidentiality, and these are two principles I strongly believe in. You may be my neighbour, friend, relative, or acquaintance, but please know I am here to support you as a professional and will keep your information secure.

As the Community Justice Worker I can do the following:

- Help you communicate with professionals involved with the justice system (e.g., lawyers, probation officers, bail supervisors, RCMP, etc.)
- Provide information about alternative methods of justice, such as sentencing circles and restorative justice conferencing, where available and appropriate

- Explain the documents, forms, directions, or conditions given by the Court
- Help you understand the nature of the charges brought against you
- Help you apply for legal aid
- Provide you with in-court support
- Refer you to other community support services, such as counselling, alcohol- and drug-treatment centres
- Assist you in reaching out to victim services and help guide you through the process
- Provide you with court dates and times
- Provide written or verbal confirmation to the courts that you are following through with your obligations and participating as a positive community member (when appropriate)
- Inform you of traditional camps or activities

I am not limited to the above, so please call or drop in if you have any questions.



**Calling all TH REGISTERED TRAPPERS.
Please let Fish & Wildlife know if
you have an interest in trapping
on any TH traplines this winter.
993-7100 ext. 115**



Dexter MacRae, H.R., Education, & Training Director

dexter.macrae@trondek.ca

993•7100 ext. 133

H.R., Education, & Training

The Human Resource, Education, and Training Department (HRET) is once again a busy office with all of the seasonal staff finishing their terms. All of the typical day-to-day human resource management functions tend to double during spring, summer, and early fall. It has been another successful season, and I trust everyone's plans for the winter season will be as they planned.

Determination Rewarded With Success!

Congratulations to Jason Henry and RJ Otterholm on passing the Trades Entrance "A" Math Exam. Last winter, Jason and RJ attended Yukon College for three hours per week to prepare for this exam. Their hard work has paid off, as this is an important first step in working towards a Journeyman ticket.

Role will Assist Citizens' Obtain an Important Job Skill

Human Resources, Education, and Training is creating an on-call auxiliary Class 7 support driver position that will work with Class 7 holders to gain practice and hours needed for a Class 5 drivers' license.

Participants who register for this FREE program will



be provided with the following supports and services:

- A support driver to accompany him or her in practising their driving skills and obtaining the required hours needed to take the Class 5 driver's test. (Vehicle will be provided.)
- Assistance in keeping updated "GDL Driver Record and Declaration forms" needed to prove driving hours to Motor Vehicles.
- Driver assessment, individualized training plans, and instructions and feedback.
- Planned driving routes which will provide opportunities for various driver training. (e.g., city driving, parking, and highway driving.)
- Mock driver's test to prepare for in-car Class 5 test.
- Assistance with booking tests with Motor Vehicles.
- Support for individuals who have not yet obtained Class 7, including test prep. and test fees.

If you are interested in being part of this program, please contact Melissa Atkinson at 993-7100 ext. 111 or melissa.atkinson@trondek.ca.

Upcoming Safety Training For Important Employment Skills

Northern Safety Network Yukon will be coming to Dawson this October to offer the following unique safety-training courses. If you are an interested Tr'ondëk Hwëch'in citizen working in an environment where these skills would be a benefit, please contact Melissa Alkinson, HRET Employment & Training Officer, to determine if you qualify for the course and are eligible for short-term training funding.

Please see the list below for details on each course:

LEADERSHIP FOR SAFETY EXCELLENCE

OCT. 19-20, 8:30 a.m.-4:30 p.m.

This two-day course is designed for management and supervisory positions. This program will enable

supervisors to build health and safety into their everyday planning, create and promote a safe work environment, and help make a lasting contribution to the reduction of incidents in the industry. This course is one of the required four core courses for the Certificate of Recognition (COR) Program.

JOINT HEALTH & SAFETY COMMITTEE/REP TRAINING

OCT. 21, 8:30 a.m.–4:30 p.m.

Joint Health and Safety Committees and Safety Representatives are critical elements of a strong Internal Responsibility System. Corporate health and safety efforts are best facilitated through an active safety committee representative. This one-day course introduces participants to the roles and responsibilities of the Joint Health and Safety Committee and Safety Representative. The Yukon's *Occupational Health and Safety Act* requirements are also reviewed.

BASICS OF WORKERS' COMPENSATION & RETURN TO WORK INTRO

OCT. 22, 8:30 a.m.–Noon

A half-day course that looks at the history of workers' compensation, introduces the concept of "return to work" and its importance, and provides the legal and policy frameworks that guide and support RTW. Certification is valid for three years from course date.

OWNER OPERATOR CERTIFICATE OF PROFICIENCY

OCT. 22, 1:30 p.m.–4:30 p.m.

The Owner Operator Certificate of Proficiency (OCOP) is an Occupational Health and Safety certification program for Yukon owner-operator businesses with no employees or subcontractors. (When you don't have employees or subcontract there is no requirement for a safety management system at an auditable COR standard.

The Owner Operator Certificate of Proficiency is recognition that supports your safe business practices. Some general examples:

- Taking the time to minimize the hazards of your worksite.
- Being capable of controlling the hazards and reducing the risk.
- Upholding the safety culture of the worksite.

Another benefit is a reduction in overall cost to your business. Some general examples:

- Cutting back on the running back and forth costs through pre-job planning.
- Decreasing costs to damaged equipment from lack of safety measures.
- Reducing lost time injury costs through safe job planning.

RETURN TO WORK (LARGE BUSINESS)

OCT. 23, 8:30 a.m.–4:30 p.m.

A one-day course specifically designed for workplaces with 20 employees or more. Participants will explore the legal responsibilities of RTW unique to workplaces with 20 or more employees. The course will also cover making the case for RTW; the duty to accommodate; choosing the job; RTW plan development; monitoring, adjusting and problem solving; RTW programs; making the connection to ongoing resources; and RTW program evaluation. Certification is valid for three years from course date.

RETURN TO WORK (SMALL BUSINESS)

OCT. 24, 8:30 a.m.–4:30 p.m.

This one-day course is specifically designed for the needs of Yukon employers with less than 20 employees. Through an array of hands-on, practical applications, and discussion, participants will work together to create functional RTW plans, while learning what is needed to develop viable RTW programs within their businesses. Certification is valid for three years from course date.





A Community Plan for Moosehide

Over the summer, we've been asking Tr'ondëk Hwëch'in citizens what's special about Moosehide, what citizens value about the community and how they'd like Moosehide to be in the future. Our consultations included...

- ❖ Public meetings
- ❖ Surveys, mail outs and newsletter articles
- ❖ Conversations with Moosehide residents, cabin owners, and other TH citizens
- ❖ Advice and support from Tr'ondëk Hwëch'in government and councils

All of our work has been done with guidance from an Advisory Committee of citizens, Moosehide residents and Tr'ondëk Hwëch'in department representatives. Together, we've heard a wide range of responses. Citizens share many common visions and want the same future for the community.

We identified six **community values**. They tell us what Moosehide is and how it should be.

A physical, cultural and spiritual home
A place of physical and cultural protection
Where we live in a safe, healthy and traditional manner
A place for sharing, learning and healing
Living close to nature
For future generations

"Moosehide is a place for sharing, learning, healing and living; Forever in a safe, healthy and natural environment."

These values helped create a **Moosehide Community Vision Statement** to guide decisions for the village.

Based on suggestions from citizens, **key goals** for the Moosehide Community Plan are:

- To support the current way of life
- Develop a community emergency response and forest fire safety plan
- Make an inventory of community facilities and identify any improvements
- Determine the costs and funding required for Moosehide
- Provide guidance on appropriate future uses of the land
- Keep Moosehide drug and alcohol free
- Promote the village as a place of healing and recovery
- Ensure continued success of the Moosehide Gathering and investigate demand for other gatherings
- Encourage more children and youth to get involved in village and community life
- Make access to the community easier for citizens
- Develop methods to upkeep and maintain historic buildings
- Encourage new homes in appropriate locations
- Provide guidance for new homes and buildings
- Keep visitors at current levels and ensure visitors don't interfere with community living
- Support power generation from renewable sources
- Encourage produce and garden development
- Ensure continuing respect for nature and wildlife
- Protect Moosehide viewsapes and surroundings
- Create a community group to oversee plan implementation and review the plan regularly

What do you think about these community values, vision statement and goals? Our **next steps** will be developing the community goals and finding ways to make them happen.

What are your **Moosehide Memories**? The Moosehide Community Plan will include stories about Moosehide, what it means to you, or what it means to the Tr'ondëk Hwëch'in.

Moosehide Memories can be any length – personal experiences, or stories you heard. We're also looking for your favourite photographs of life at Moosehide, past or present. We'll acknowledge any photos that are included in the Community Plan. Old photographs will be scanned and returned to you.

Please send your comments, stories or photos to Jim Taggart at crocusbluffconsulting@hotmail.ca or Lee Whalen at lee.whalen@trondek.ca, or drop them off at the Heritage Department or Community Support Centre.

We look forward to hearing from you. Mähsi cho.

FROM THE DESK OF GLENDA BOLT

Dänojà Zho Cultural Centre enjoyed another successful summer season. The Heritage Interpretation staff met people from all over the world with whom they shared the past, present, and future of Tr'ondëk Hwëch'in. The visitors leave with knowledge, inspiration, and a very positive impression of what this community is all about. Our guestbook is once again loaded with kind words and thanks from our guests. The best days at the centre are when Tr'ondëk Hwëch'in citizens stop by or



bring their guests to see the centre and take part in a program or activity. It's good to have family in the Zho!

Mähsi cho to the summer staff who did such a great job presenting guided history tours, talks, hands-on workshops, live radio shows, special events, and, of course, the annual parade floats.

This summer, we had Kylie Van Every and Allison Anderson in their usual positions, which are the glue to the day-to-day operations. Kylie ran a tight ship in the Gift Shop again this summer, and although our statistics have not yet been completed we feel we have easily met our summer sales milestone.

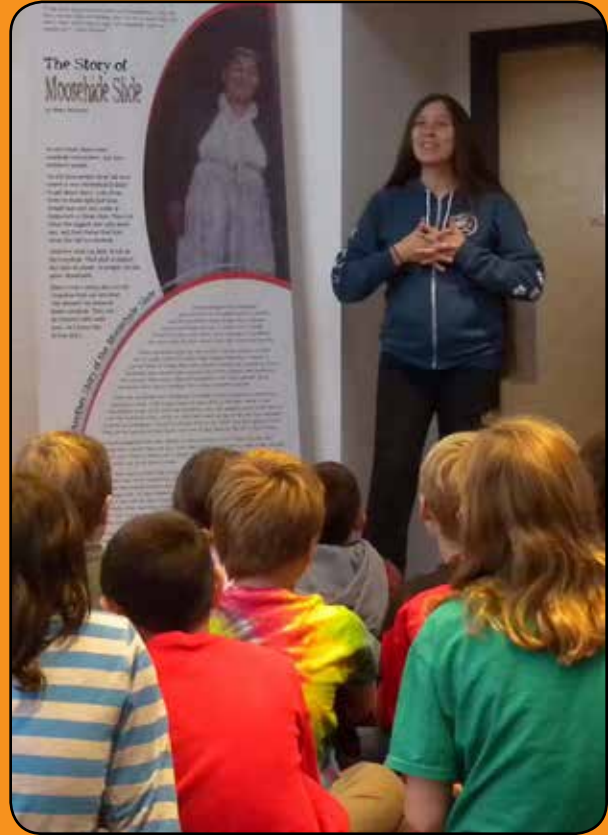
Allison took on a new many new challenges this summer, including meeting and singing for the 9:00 a.m. Parks Canada walking tour that assembles in the DZCC yard. This Parks tour is well attended and a real opportunity for us to influence visitors to Dawson as they plan their daily activity. Allison's commitment to connect and welcome people—mixed with morning charm and a drumbeat—drew a lot of new guests to DZCC, and our attendance numbers are up because of it.

We were also very pleased to have working with us Babe Titus, Ryan Titus, Asia Procee, and Kale Michon. You really missed something special if you didn't take a Hammerstone Gallery tour this summer. A big mähsi cho to "Team Titus" for their contributions to our Gallery tour program and Babe's wonderful tea and plant programs, too.

This was our third summer providing work opportunity for summer students. The youth add a lot of energy, ideas, and support to our programming and operation. Each year we find students have far more to offer than expected and will take on pretty much anything you send their way. They also tune-up our fashion sense and help expand our understanding of the dense and tangled world of anime. A shout out and mähsi to Victor Henry and the TH Housing Crew for lending a hand with the *Thunder In Our Voices* exhibit and other projects this summer.

The Dänojà Zho closed the doors for the summer operation on September 17, but we are still here Monday to Friday, 8:30–5:00 p.m. The Gift Shop is available for your shopping pleasure. Just call Kylie or Allison at 993 7100 ext. 500 and set up a time. We are already well into school tours, programs, and events, and had a nice afternoon with the new students from the Yukon School of Visual Art (SOVA). Watch for our fall and winter programming and workshops in the monthly calendar. And now we wait for the snow.





LANGUAGE UPDATE

by Georgette McLeod



Drin Hq̄z̄! Nëkhwänjit
dàhònch'e?

Good day! How are you
(plural)?

Kheyt̄s'ą̄' h̄òl̄ay.
It is fall time!

Jëjik sranän!
It is moose month.

Jëjik kàtr'ujèl!
Let's go for moose!

It is that time of year when
there is a bit of frost in the

air and there are anxious people itching to get out hunting—including myself! I took some time off in August to visit family and friends in the south, and I am back in time to take part in the Youth Moose Hunt camp! I am always excited for the youth to acquire these skills at their age. I never had the opportunity to learn them when I was young. It came later in life when I started hunting as an adult. This is an amazing opportunity to learn from the community of hunters, Elders, and citizens, and practice the skills needed for later in life if these youth choose to hunt for their own families or community. I wish them luck!

Drin nè huzù!
Have a good day!

Nàt̄ètr'ëno'ay.
We will see each other again.

CULTURAL EDUCATION

by Willie Poll

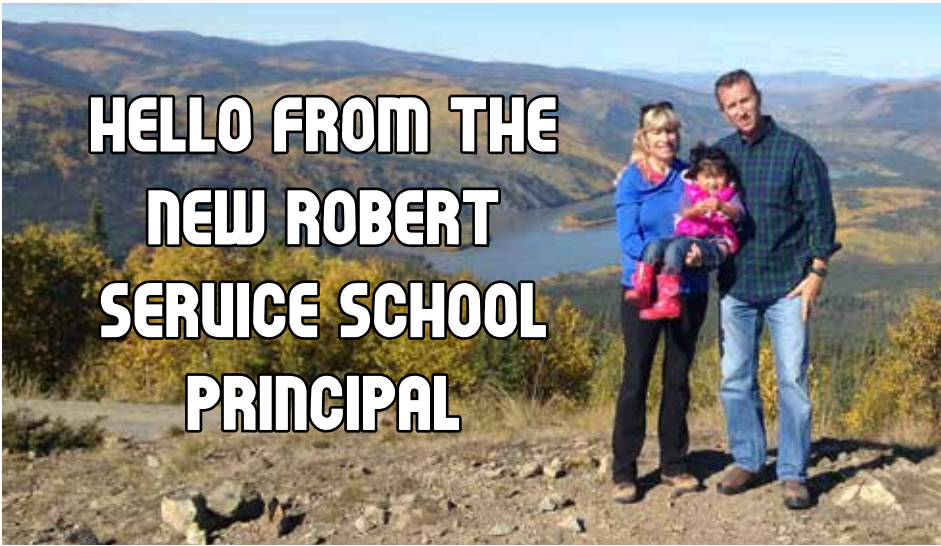


Hello TH citizens! I'm the new Cultural Education Coordinator and eager to join the team and become part of the community. I'm working on developing new and innovative ideas to bring the community together for the purpose of education. I'm a strong believer in learning in a land-based environment, and through my work with the culture camps and various projects I hope we can accomplish this.

The key to learning is doing it in your own way, and I believe our way is on the land. A strong connection to nature can create the spiritual, physical, emotional, and mental health needed to live a good life. Although not a TH citizen, I share many of the same core values. I am of Anishnaabe heritage from northern Ontario, and via my many travels and education I have learned much about other Indigenous cultures, as well as cultures around the world. I am looking forward to learning as much as I can from the TH people.

Feel free to visit or contact me by phone (867-993-7100 ext.153) or email (willie.poll@trondek.ca). I'm eager to meet with and learn from as many of you as possible.

HELLO FROM THE NEW ROBERT SERVICE SCHOOL PRINCIPAL



– *Principal Hilary Skilnyk*

My name is Hilary Skilnyk, and I am honoured and privileged to be the new Principal at Robert Service School. I have lived and worked as an educator in the Yukon for 25 years in the communities of Whitehorse and Watson Lake. Dawson City has always appealed to me and my family as a place to work and live, and we are very excited to become members of this vibrant community.

My husband, John, and daughter, Lian, have settled in and are enjoying the playgrounds, pool, and activities in town. John played with the Hän Timberwolves in the Yukon Native Hockey Tournaments in the mid-90s and hopes to play hockey with his old teammates again.

Shortly after arriving in Dawson, I met with Education Manager Ashley Doiron, Elementary CELC Ashley Bower-Bramadat, and Secondary School CELC Nicole Cook. I

was introduced to the staff of the Tr'ondëk Hwëch'in Government and toured the Tr'inke Zho Childcare Centre and the Dänojä Zho Cultural Centre. Arrangements were made for my family and me to tour Moosehide and Tr'ochëk. This introduction to Tr'ondëk Hwëch'in Traditional Territory reinforced the importance of our students having a strong connection to Hän language and culture.

As the school year unfolds, I look forward to meeting the Elders, parents, and Tr'ondëk Hwëch'in students and working with TH to continue to improve student learning and success. I would like to encourage parents and guardians to stay engaged in your children's education. I will be here to support you in any way possible.

Mähsi cho

Lift the lint!



Please clean the lint from your dryer's filter after every load.

Lint-clogged filters increase drying times and energy use and pose a serious fire hazard.

Also, make sure the outside vent and damper is lint-free and shuts easily when the dryer is turned on and off. If the vent hood is clogged with lint, this could be a sign the dryer's ducts need cleaning.

K-Grade 6 Education



Over the summer months, the Tr'ondëk Hwëch'in Education Department ran the TH Summer Camp. The camp has been offered the last few summers for youth between 9-12 years. The camp's goals are maintaining a positive environment; fostering self-development; increasing self-esteem, group cohesion, and self-efficacy; providing the chance to connect with families; connecting the youth to the community and the land; and teaching cultural knowledge.

At the camp, the youth participated in several on-the-land experiences including hiking to Tr'ochëk and up the Dempster, berry picking, fishing, and assisting at the community greenhouse. It was a great experience for the youth. We appreciate all the hard work of the coordinator, Jacob Bosancich, and the camp assistants, Kerry Barber and Daniel Titus. It was a great group of youth who participated in the camp. We appreciate their efforts and dedication over the summer.

The Summer Camp joined the Family Camp at Rock Creek this summer. The camping trip was a great success. Activities included cooking a meal together, berry picking, and games. An end-of-the-summer BBQ



was planned for the participants and families. The youth helped prepare the food for the BBQ and plan. Both events were a great success. Mähsi cho to the families and Elders who attended.

The 2015/2016 school year has started. Elementary classes have been busy settling into their classes. The Grade 6 students have already visited the Dänoja Zho Cultural Center for the *Thunder In Our Voices* exhibit.

Allison Anderson gave a great tour of the exhibit and Glenda Bolt prepared an activity to go along with the tour. The students were provided a map on which they labelled where they had seen animals before. The students had a great time labelling their maps and were told about the significance of protecting those animals in those areas. Mähsi cho, Allison and Glenda.

We are looking forward to upcoming visits at the Dänoja Zho Cultural Centre and field trips out on the land. Happy fall time to everyone!



Nicole Cook, Gr. 7–12 CELC

nicole.cook@trondek.ca

993•3723

Grades 7–12 Education



It feels great to be back in the school with the students and teachers again. I had an amazing summer programming for the new school year and helped assist with the Summer Camp. It was a nice way to stay connected with the students. I even connected with new students that would be joining me in the high school this year. Mähsi cho to Jacob Bosancich, Kerry Barber, and Daniel Titus for making the camp such a success and, of course, the students.

Summer Camp Youth

Orion Fage
Presley Lindgren-Woods
Jamie Beausejour
Morgan Farr

Hailey Hunt
Jillian Hunt
Mickey Michon
Jadaka Nagano
Janelle Nagano
Darnel Taylor
Azalea Peterson
Jaymi Lord
Kayden Knutson

First Fish Camp was a HIT!

It's always amazing to see the youth engaged and interacting in any cultural camp. I've lived in Dawson my whole life, and this was the First Fish Camp I've attended. And I have to say it was the BEST First Fish Camp! The youth were so determined and helpful throughout

the week. It's good to know we have future leaders and teachers in the making. BIG thank you to the Heritage Department, Elders, youth, and youth supervisors for making this camp possible.

Mähsi Cho Youth!

Johnny Robinson
Oliver Flagel
Kale Michon
Joey Lorenz
Janelle Nagano
Jadaka Nagano
Liberty Anderson
Zen Gibson-Van Nostrand
Jack Foran-Taylor
Sandy Dubois
Josh Ladue
Max & Zak
Zimmermann

Congratulations to the students who participated and completed their accreditation at the First Fish Camp: Liberty Anderson, Kale Michon and Sammy Taylor. They received a credit towards their Grade 10 year! They showed dedication and interest all week. Just for that, they deserve this credit.



Citizens applying for Bill C-3....

Please note: there is an address to send your application to the processing unit in Winnipeg. From there, it's sent along to Ottawa.

TH does not send your application directly to Ottawa.

The address & phone # are on the front and back of the Bill C-3 forms:

Application Processing Unit
Indian and Northern Affairs Canada
GD Stn Main
Winnipeg, MB R3C 0M2

For additional assistance contact INAC toll-free (1-800-567-9604) or email InfoPubs@inac-ainc.gc.ca.

A Reminder ...

The Community Support Centre and Tr'ondëk Hwëch'in vehicles are Alcohol and Substance Free Zones. If a staff member has reason to believe you are under the influence of any substance, your request for transportation may be refused and you may be asked to leave the premises.

The staff is here to serve the needs of citizens and ensure their safety while they are at the Centre; please grant them your respect by leaving immediately when requested to do so.



Have you moved? We need to know.

Make sure you get important mail from us, including your T-4s, T-4As, and, ahem, this newsletter.

If you've moved, let us know by emailing wayne.potoroka@trondek.ca or calling 867-993-7100 ext. 108.

Dänojà Zho



Cultural Centre



Angie Joseph - Bear

One of a kind gifts
for your 'one of kind' back home.



Dolores Scheffen

UNIQUE ORIGINAL CRAFTED WONDERFILLED



Across from the Dawson Visitor Centre @ 1131 Front Street





Right: Happy 14th Birthday to Liberty and Jaden Anderson on October 19. If you see these two around, feel free to wish them a Happy Birthday. We love you bigger and bigger than a big ol' giant, ever and ever! XO



Right: Congratulations to everyone involved with the TH Teaching and Working Farm. The season was a success, with many lessons learned and vegetables grown. A special congratulations to the brand new crop of TH farmers. You did us proud this year! Best of luck with the growing season in 2016.



Mähsi Cho
Ryan, Asia and Kale for
all your assistance
at DZCC this summer.
Good luck with
your studies!

Left: Good luck and a giant mähsi cho to Ryan, Asia, and Kale for the dedication and energy they put into DZCC programs and tours this summer. When you see the young people in action—sharing their culture and pride—you get a surge of hope for the future!

Right: "I would like to say Happy 50th Wedding Anniversary to Brian, with love from your wife Martha. If God's willing, I wish we have many more!

"And also mäshi cho to my sister, Doris Roberts, and Duane Backstrom for being our witnesses."

– Martha Kates



Left: A big MÄSHI CHO on behalf of our slo-pitch team to both the Tr'ondëk Hwëch'in Chief & Council and Chief Isaac Incorporated for sponsoring us this year. Your support is greatly appreciated. Thank you to all of the players, citizens, and staff that played in 2015. Look forward to seeing you all on the field next year.

Hq̄q̄ K'änäncha.
– Lisa Anderson



Right: Congratulations to Kevin Mendelsohn, who recently completed his fourth year of electrical trades training and is now a journeyman. (He did his apprenticeship in B.C., in Kitimat.) Way to make us proud, Kevin!



Tr'ondëk Hwëch'in

Box 599 · Dawson City, Yukon · Y0B 1G0 · Physical Address: 1242 Front St.

P: 867-993-7100 · F: 867-993-6553 · Toll-Free: 1-877-993-3400 · E: firstname.lastname@trondek.ca · W: www.trondek.ca

General Enquiries: reception@trondek.ca or Ext. 100

Media Enquiries: wayne.potoroka@trondek.ca or Ext. 108

Tr'ondëk Hwëch'in PHONE DIRECTORY - by 3-digit extension

104	Aaron Woroniuk IT Support Assistant	124	Jackie Olson Executive Director
212	Anna Claxton Cultural Orientation Workshop Development Coord.	211	James Roberts Lands & Resources Officer
107	Adam Thom Geospatial Technologist	164	James Titus Elders Driver Cell: 993-3466 (Temporary)
173	Alex Brook Cell: 993-3025 Heritage Sites Manager	186	Jason Henry Cell: 993-3613 Maintenance Supervisor
182	Alexa Mitchell Youth Enhancement Support Worker	184	Jennifer Gibbs Family Service Worker
150	Allison Kormendy Community Health Representative	165	Jennifer Nunan Community Counsellor
146	Amanda Moffatt Staff Training & Development Officer	137	Jody Beaumont Traditional Knowledge Specialist
134	Amanda Taylor Administration Manager	160	Kay Linley Land and Resource Manager
140	Andrea Moses Council Administrator	993-3595	Kevin McLeod Maintenance Assistant
180	Ashley Bower-Bramadat Cell: 993-3723 Community Education Liaison Coordinator (CELC) K-6	112	Krystal Titus HRET Assistant
161	Ashley Doiron Education Manager	167	Krystle Roberts Justice Worker Trainee
138	Austen Gaven Cell: 993-3557 Asset Control Administrator Fax: 993-5092	993-5927	Kyrie Nagano Aboriginal Headstart Coordinator/Teacher
135	Aurora Knutson Accts Payables & Procurement	171	Lana Welchman Mentoring Coordinator - Big Brothers Big Sisters
128	Ben Rudis Cell: 993-3701 I.T. Support Technician	113	Lee Whalen Heritage Officer
106	Bill Kendrick Regional Planning Manager/Senior Land & Res. Officer	143	Lisa Anderson Implementation Officer
154	Christopher MacLeod Natural Res. Policy Analyst / Acting Lands & Res. Mgr	126	Louise Drugan HR Clerk Trainee
136	Clare Devenish Communication Coordinator	156	Majida Lord Finance Administration & Services
164	Community Support Centre Lounge: 152 Fax: 993-2329	111	Melissa Atkinson Employment & Training Officer
119	Dalores Roberts Housing Properties Manager	157	Monina Wittfoth Manager of Legislation & Policy
116	Darren Bullen Land & Resources Officer	115	Natasha Ayoub Fish & Wildlife Manager
145	Darren Taylor Director of Natural Resources	105	Nicole Becker Land & Res. Development Assessment Coordinator
125	Dave Ezzard Housing Finances & Accts Receivable	180	Nicole Cook Cell: 993-3753 Community Educ. Liaison Coordinator (CELC)Gr.7-12
114	Debbie Nagano Trainee Director of Heritage	187	Patti Sidney Asset Assistant
151	Debbie Wight Elders Support Worker	429	Paula Hassard World Heritage Project Manager
164	Deena Titus Administrative Assistant	162	Peter Marangu Director of Housing & Infrastructure
133	Dexter MacRae Director HR & Community Training	129	Ricky Mawunganidze Youth Enhancement Coordinator
141	Diane Baumgartner Payroll & Benefit Administrator	100	Roberta Joseph Hähkè / Chief
155	Dolores Scheffen Home & Community Care Coordinator	127	Ryan Peterson Fish & Wildlife Steward
121	Erika Scheffen Heritage Assistant	122	Shirley Peirson Cell: 993-3424 Director of Finance- Capital
109	Frances Aitken Senior Finance Officer	166	Social Assistance
993-5907	Franny Krivensky Director of Tr'inke Zoo (Daycare) Fax: 993-5497	144	Sue Parsons Collections Manager
214	George McLeod Fish and Wildlife Harvest Monitor	110	Tim Gerberding Director of Implementation
139	Georgette McLeod Hän Language Administrator	123	Victoria McLeod Finance & Accounts Receivable
158	Gladys Villacorta Records & Supplies Officer	108	Wayne Potoroka Director of Communication & Policy
500	Glenda Bolt Dänojà Zoo Manager	153	Willie Poll Cultural Education Coordinator
993-5927	Aboriginal Head Start Fax: 993-5497	993-3721	Ben Peirson - Chief Isaac Security (Daytime)
551	Admin Meeting Room	553	Lands Conference Room
101	Citizenship Registrar	166	Social Assistance
0	Community Support Centre - Meeting Room	554	Tr'ondëk Kitchen/Community Hall
164	Community Support Centre - Reception	117	TH Admin Bldg. Lobby Phone
142	Councillor Office/Voicemail	993-5907	Tr'inke Zoo Daycare Fax: 993-5497
500	Dänojà Zoo Cultural Centre Fax: 993-6553	129	TH Youth Centre

Chief Isaac Inc. email addresses: firstname.lastname@chiefisaacgroup.ca

Last Updated: Oct 1 2015

You lookin' for us?



NEED YOUR CLASS 5 DRIVER'S LICENSE?

Tr'ondëk Hwëch'in's Sponsored

CLASS 7 SUPPORT PROGRAM

CAN HELP!

REGISTER TODAY:

**See Melissa Atkinson in the Human Resources,
Education & Training Department**

Phone: 867-993-7100 ext. 111

E-mail: melissa.atkinson@trondek.ca

Open to TH Citizens residing in Dawson

**Gain access to a
vehicle & co-driver
to obtain required
driving hours**

**Learn and
practice safe
techniques to help
you become a
better driver**

**Access help to
track driving
hours & prepare
for tests with
Motor Vehicles**

**Obtain funding for
driver's exams**



